

Rama Nee Samana

Ragam: Kharaharapriya (22nd Melakarta Ragam)

<https://en.wikipedia.org/wiki/Kharaharapriya>

ARO: S R2 G2 M1 P D2 N2 S ||

AVA: S N2 D2 P M1 G2 R2 S ||

Talam: Rupakam

Composer: Tyagaraja

Version: T. Rukmini (Similar to Semmangudi: <https://www.youtube.com/watch?v=bXCbkdsRaM>)

Lyrics / Meaning Courtesy: V. Govindan, Thyagaraja Vaibhavam: <http://thyagaraja-vaibhavam.blogspot.com/2007/07/thyagaraja-kriti-rama-nee-samaanam.html>

Youtube Class / Lesson: <https://www.youtube.com/watch?v=XqAZU7M2Wc4>

MP3 Class / Lesson: <http://www.shivkumar.org/music/ramaneesamana-class.mp3>

Pallavi:

rAma nI samAnam(e)varu raghu vamS(O)ddhAraka

Anupallavi:

bhAmA maruvampu molaka bhakti(y)anu panjarapu ciluka (rAma)

Charanam:

paluku palukulaku tEne-(l)oluku mATal(A)Du sOdaralu gala hari tyAgarAja
kula vibhUsha mRdu su-bhAsha (rAma)

Meaning:

Peerless (“samaana evaru”) Rama ! The Raghu race (“vamsa”) attained supremacy thanks to your advent therein. Your beloved Sita (“bhama”) is like a tender and fragrant creeper on your bosom. She is the parrot (“chiluka”) gracing the devotion (“bhakyanu”) to you. You have (“gala”) brothers (“sodharulu”) whose words (“mataladu”) drip with sweetness (“paluku palukulaku”) of honey (“thene”). We are privileged to have you as our family (“kula”) deity (“Vibhusha”). You are gentle and soft in speech (“Mrudusubhasha”).

Pallavi:

rAma nI samAnam(e)varu raghu vamS(O)ddhAraka

Sahithyam: rAma nI samAnam(e)varu

Meaning: O Lord Rama, Who (evaru) is equal (samAnamu) (samAnamevaru) to You (nI)?

; ; ; ; ; S || s n N D N S S ||
sa ma - na nee va ru

; ; ; ; ; gr || s n N D N S S ||
sa ma - na me va ru

; ; ; S ; sg || rs N D N S S ||
nee sa ma na me va ru

; ; ; R gr s gr || sn N ; D N S S ||
nee sa ma na me va ru

; S R gm gr Sgr || snN ; D N S S ||
ra ma - nee sa ma - name va ru

; R , g R ; G || R ; r s sr p m g r ||
ra manee sa ma na-me va - ru -

sn s g r g Mpm gr Sgr || N ; D N S S ||
-- ra - ma- nee - - - sa -- ma - na me va ru

; G G G ; mg || M ; ; rg Mpm gr ||
ra ma nee sa ma na me va

sn sg rg Mpm gr Sgr || N ; D N S S ||
ru ra ma-nee - sa -- ma - na me va ru

; P D N D D || M ; ; (R G r s) ||
ra ma nee - sa ma na me va

N sg rg Mpm gr Sgr || N ; D N S S ||
ru Ra ma-nee - sa -- ma - na me va ru

; N N nd dp s n || n d r s n d P pm g r ||
ra ma nee - sa - ma - - - na - me va -

N sg rg Mpm gr Sgr || N ; D N S S ||
ru Ra ma-nee - sa -- ma - na me va ru

Sahithyam: raghu vamS(O)ddhAraka

Meaning: O Lord rAma who elevated (uddhAraka) the raghu dynasty (vamSa) (vamSOddhAraka)!

; n s , R , G ; || r g M R G , rsn ||
Ra ghu vam sho dha - - ra ka - - -

S ; rg Mpm g r s g || r s N D N S S ||
Ra ma - - - nee- sa - ma - - na me va ru

d n S n s R s r G || r g M R G , rsn ||
Ra ghu vam-- sho- - dha - - ra ka - - -

S ; rg Mpm g r s g || r s N D N S S ||
Ra ma - - - nee- sa - ma - - na me va ru

d n S r g m p d n s r || Rgr Srs nd Pd p Mpm gr ||
Ra ghu vam - - sho- - - dha- - - - ra - ka - - - - - - -

sn s g r g Mpm gr S || p m gr S nd p m g r ||
-- ra - ma- nee - - - sa ma - - - na me- va - ru -

sn S R g m r g s g || rs N D N S S ||
-- ra ma nee- - - sa - ma na me va ru

Anupallavi:

bhAmA maruvampu molaka bhakti(y)anu panjarapu ciluka (rAma

Sahityam: bhAmA maruvampu molaka

Meaning: Your beloved wife Sita (bhAmA) is tender like the shoot (molaka) of sweet marjoram (maruvampu);

P ; D ; N R || s n N D N S N ||
Bha ma ma ru vam- pu mo la ka

S ; ; ; || ; ; D N dp M ||
Bha

P dp D ; N R || N ; D N S N ||
Bha-- ma ma-ru vam pu mo la ka

S ; , n r s nd p m ||
Bha-----

P dp d n S P S || R N D N S N ||
Bha-- ma -- ma ru - - vam pu mo la ka

S ; ; ; || g r r s snnd d p p m ||
Bha-----

P nddp d n S P S || R N D N S N ||
Bha---- ma- - maru - - vam pu mo la ka

G ; ; ; || mggr rs s n ndpm ||
Bha

P nddp d n S P S || R N D N S R ||
Bha--- ma- - maru - - vampumo la ka

Sahityam: bhakti(y)anu panjarapu ciluka (rAma)

Meaning: she is the parrot (ciluka) singing in the cage (panjarapu) of (anu) devotion (bhakti) (bhaktiyanu) to You!

g mgr Srs n d p d N || nd dp mg pm gr sn ||
Bha--- ktya nu- pan- - cha- ra- pu- chi lu ka

Sahithyam: rAma nI samAnam(e)varu

Meaning: O Lord Rama, Who (evaru) is equal (samAnamu) (samAnamevaru) to You (nI)?

S ; rg Mpm g r s g || r s N D N S S ||
Ra ma - - - nee- sa - ma- - na me va ru

Sahithyam: raghu vamS(O)ddhAraka

Meaning: O Lord rAma who elevated (uddhAraka) the raghu dynasty (vamSa) (vamSOddhAraka)!

d n S r g m p d n s r || Rgr Srs nd Pd p Mpm gr ||
Ra ghu vam - - sho- - - dha- - - ra - ka - - - - -

sn s g r g Mpm gr S || p m gr S nd p m g r ||
-- ra - ma- nee - -- sa ma- - - na me- va - ru -

sn S R g m r g s g || rs N D N S S ||
-- ra ma nee- - - sa - ma na me va ru

Charanam:

paluku palukulaku tEne-(l)oluku mATal(A)Du
sOdaralu gala hari tyAgarAja
kula vibhUsha mRdu su-bhAsha (rAma)

Sahityam: paluku palukulaku tEne-

Meaning: ... that honey (tEne) drips (oluku) (tEneloluku) from each word (paluku palukulaku)!

[You have (“gala”) brothers (“sodharulu”) whose words (“mataladu”) drip with sweetness (“paluku palukulaku”) of honey (“thene)]

; p p , p P P P || M M m g G R ; ||
pa lu ku pa lu ku la ghu the - - ne

; p p , p P P P || m g P , mg G R ; ||
palu ku pa lu ku la -ghu - the ne

; p p , d N D P || m p D mg G ; R ; ||
pa lu ku pa lu ku la - ghu the- ne

; p p , d n s n d P || m g P mg G R ; ||
pa lu ku pa- lu-ku la - ghu- the ne

Sahityam: (l)oluku mATal(A)Du sOdaralu gala

Meaning: O Lord hari, having (gala) brothers (sOdaralu) who speak (mATalADu) such

p d N n ddp M G || r g p m g r s r g m p m ||
lo- lu ku - - - ma ta la - - - du- so- - - dha -

P P D N ; n r || s n N D N S N ||
Ru lu ga la hari thia- ga ra - ja

Sahityam: hari tyAgarAja kula vibhUsha mRdu su-bhAsha (rAma)

Meaning: O Adornment (vibhUsha) of the family (kula) of this tyAgarAja! O Lord who speaks soft (mRdu) and sweet words (su-bhAsha)!

[We are privileged to have you as our family (“kula”) deity (“Vibhusha”). You are gentle and soft in speech (“Mrudusubhasha”).]

P P D N ; n r || s n N D N S R ||
Ru lu ga la hari thia - ga ra - ja

g m g r Srs n d p dN || nd d p m g p m gr sn ||
Ku - la - vi bhU- sha- - mru-du- shu-bha - - - sha -

Sahithyam: rAma nI samAnam(e)varu

Meaning: O Lord Rama, Who (evaru) is equal (samAnamu) (samAnamevaru) to You (nI)?

S ; rg Mpm g r s g || r s N D N S S ||
Ra ma - - - nee- sa - ma - - na me va ru

Sahithyam: raghu vamS(O)ddhAraka

Meaning: O Lord rAma who elevated (uddhAraka) the raghu dynasty (vamSa) (vamSOddhAraka)!

d n S r g m p d n s r || Rgr Srs nd Pd p Mpm gr ||
Ra ghu vam - - sho- - - dha- - - ra - ka - - - - -

sn s g r g Mpm gr S || p m gr S nd p m g r ||
- - ra - ma- nee - - sa ma- - - na me- va - ru -

sn S R g m r g s g || rs N D N S S ||
-- ra ma nee- - - sa - ma na me va ru